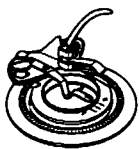


**Mode d'emploi des accessoires**  
**Istruzioni per accessori**  
**Guía para los accesorios**



**Flower stitch attachment**  
**Blumen (Kreis) Nähvorrichtung**  
**Bloemsteek**  
**Pied décoratif fleur**  
**Accessorio per punto floreale**  
**Dispositivo para coser flores**

- FR** Utilisation: Ce pied de biche vous sert à coudre des motifs décoratifs en forme de cercle ou de fleur de différentes sortes.
- IT** USO: Usare questo piedino per cuciture circolari o vari punti floreali per decorare.
- ES** Uso: Use este prensatelas para coser círculos o varios modelos de flores para motivos decorativos.

- Veuillez lire le mode d'emploi de votre machine avant l'utilisation de ce pied de biche et bien suivre les instructions.
- Leggete le istruzioni sul manuale della vostra macchina per cucire attentamente prima di usare questo piedino e seguite sempre le istruzioni.
- Lea el manual de instrucciones cuidadosamente antes de usar el prensatelas y siga siempre sus indicaciones.

**⚠ Præcaution**

Une manoeuvre incorrecte peut causer des blessures ou endommager la machine.

**⚠ Attenzione**

Qualsiasi operazione non corretta potrebbe causare lesioni o guasti della macchina.

**⚠ Precaución**

El uso incorrecto de la máquina puede provocar lesiones o daños a la máquina.

**⚠** Retirez le cordon électrique de la machine avant de changer votre pied de biche. Sinon il y a risque de blessure.

**⚠** Avant de coudre, veillez à tourner le volant vers vous afin que l'aiguille ne touche pas le pied de biche. Sinon il y a risque de blessure.

**⚠** Togliete la spina dalla presa elettrica quando cambiate il piedino. In caso contrario sussiste il rischio di lesioni.

**⚠** Prima di iniziare la cucitura assicurarsi che l'ago non tocchi sul piedino facendo girare la macchina a mano. In caso contrario sussiste il rischio di lesioni.

**⚠** Saca el enchufe de corriente cuando cambie el prensatelas. No efectuar esta operación le podría causar daños físicos.

**⚠** Antes de empezar a coser, asegúrese de girar el volante hacia Usted suavemente para comprobar que la aguja no toque el prensatelas. No efectuar esta operación le podría causar daños físicos.

- Point utilisé:
- Utilizzare questo programma:
- Ajustes para la máquina:

Tissu : moyenne épaisseur.  
 Sélection de point: voir la table de motifs floraux suivante.  
 Largeur de point: voir la table de motifs floraux suivante.  
 Vitesse de couture: Vitesse lente - moyenne

Tessuto: medio  
 Punto da utilizzare: Vedi la guida per selezionare il punto adatto.  
 Larghezza punto: Vedi la guida per selezionare la lunghezza punto adatta.  
 Velocità di cucitura: Bassa o media

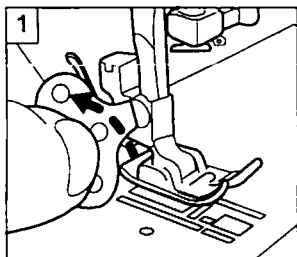
Tejidos: para géneros medios  
 Selección de puntada: Referirse a "tabla de modelos de flores" tal y como sigue:  
 Ancho de puntada: Referirse a "tabla de modelos de flores" tal y como sigue:  
 Velocidad de cosido: Velocidad lenta - Velocidad media.

Abaissez la griffe d'entraînement de votre machine. Pour les modèles qui n'ont pas cette fonction, utilisez une plaque de recouvrement des griffes. Pour abaisser les griffes ou installer votre plaque de recouvrement, veuillez vous référer au mode d'emploi de votre machine.

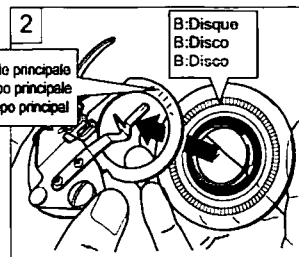
Escludere la griffa di trasporto. Per le macchine senza il sistema di esclusione della griffa utilizzare l'apposita placca. (vedi libro istruzioni della macchina per cucire). Per l'utilizzo del sistema di esclusione della griffa o dell'adattatore, vedi il libro istruzioni della macchina.

Colocar la máquinas con el modo diente abajo. Para la máquina sin la función diente abajo, por favor use el adaptador de zurcido. Para usar el diente bajo o el adaptador de zurcido, por favor referirse al manual de instrucciones de su máquina de coser.

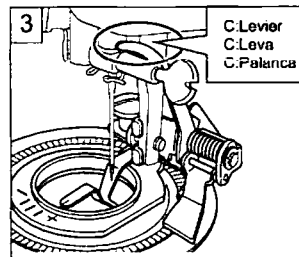
- Changement du pied de biche:
- Sostituzione del piedino:
- Cambio del prensatelas:



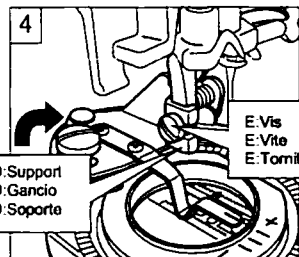
1. Retirez le pied de biche et le support pied de biche en utilisant un tournevis plaque aiguille de vos accessoires standard.
2. Insérez le disque B dans la partie principale A, en attachant la surface grâce au cadre plastique.
3. Relevez le levier C sur la vis de serrage de l'aiguille.
4. Attachez le support D à la barre aiguille. Serrez la vis E grâce au tournevis plaque aiguille fourni avec votre machine.



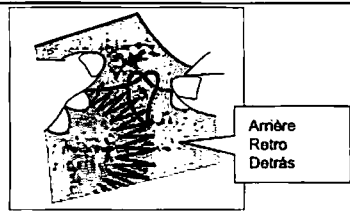
1. Rimuovere il piedino e il gambo usando il cacciavite dell'ago che troverai tra gli accessori della vostra macchina.
2. Unire il disco B con il corpo A attaccando la parte B con la plastica rivolta nella parte superiore.
3. Alzare la leva C sul morsetto dell'ago.
4. Fissare il supporto D alla barra dell'ago. Stringere la vite E con il cacciavite della piastra dell'ago con la vostra macchina.



1. Para cambiar el prensatelas y su soporte use el destornillador del placa agujas que está en los accesorios standard de su máquina de coser.
2. Agregue el disco B con fuerza al soporte A, ajustando la superficie con el protector de plástico B.
3. Levante la palanca C sobre el cabezal del porta agujas.
4. Agregar el soporte D al eje prensatelas. Apriete el tornillo E con el destornillador del placa aguja de su máquina de coser.



- Couture:
- Cucitura:
- Coser:



(Fig.A)

1. Placez une viseline en-dessous de votre tissu pour un résultat optimal. Installez le tissu sous votre pied et choisissez l'endroit à broder au centre du disque. Abaissez le pied de biche.
2. Tirez le fil inférieur en tournant le volant vers vous tout en retenant légèrement le fil supérieur puis tirez 10 cm de chaque. Retenez légèrement les fils inférieur et supérieur et cousez 2 ou 3 points. Coupez l'excès de fils.
- <Attention> Si vous ne respectez pas cette opération, le fil risque de s'emmêler dans le boîtier canette et peut bloquer la machine.
3. Cousez jusqu'à ce que votre motif de fleur soit terminé.
4. Relevez le pied de biche et dégagez votre tissu.
- <Attention> Afin d'éviter des fils détendus, tirez le fil inférieur à l'arrière de votre tissu puis récupérez votre fil supérieur. Nouez-les ensemble en utilisant une aiguille de couture. (Voir Fig.A)

1. Porre lo stabilizzatore sotto il tessuto per un migliore risultato. Posizionare la stoffa sotto al piedino nella posizione nella quale si posizionerà il centro del disco. Abbassare la leva.
2. Estrarre il filo inferiore girando il volantino verso di voi e far uscire contemporaneamente per circa 10 cm i due fili. (superiore ed inferiore). Tenendo i due fili provare a cucire due o tre punti. Tagliare il filo in eccesso.
- <NOTA> Se non si esegue questa operazione il filo si aggroviglia e si blocca la macchina.
3. Cucire fino a che il disegno non sia completo.
4. Alzare il piedino di cucitura e liberare la stoffa.
- <NOTA> Per evitare che il ricamo vada perso, dopo aver tagliato il filo superiore e quello inferiore, cucirli insieme a mano. Annodare il filo superiore con il filo inferiore. (Vedi Fig.A)

1. Colocar debajo el estabilizador el tejido para obtener un resultado de cosido correcto. Colocar el tejido debajo el accesorio, y centre el modelo seleccionado en el centro del disco. Baje el dispositivo.
2. Sacar el hilo inferior girando el volante mientras coge ligeramente el hilo superior, estirando los hilos superior e inferior hacia fuera conjuntamente unos 10 cm. Sostenga suavemente los hilos inferior y superior, y después haga unas 2 o 3 puntadas. Corte los excesos de hilo.
- <NOTA> No efectuarlo puede causar enredos del hilos en el espiral y entonces se bloqueará la máquina.
3. Cosa hasta que el modelo de flor se haya completado.
4. Levante el prensatelas, entonces suelte el tejido.
- <NOTA> Para evitar pérdida de hilos, saque el hilo inferior de la parte trasera del tejido, entonces saque el hilo superior. Anúdelos juntos cosiendo a mano. (vea Fig.A)

- Table des motifs floraux:
- Tabella del modello del fiore:
- Tabla de modelos de flores:

\* Selon votre modèle de machine, certains de ces motifs ne sont pas réalisables. Veuillez vous référer à votre mode d'emploi.

\* In base al tipo di macchina per cucire che si possiede alcuni punti non saranno disponibili. Fare attenzione a queste istruzioni.

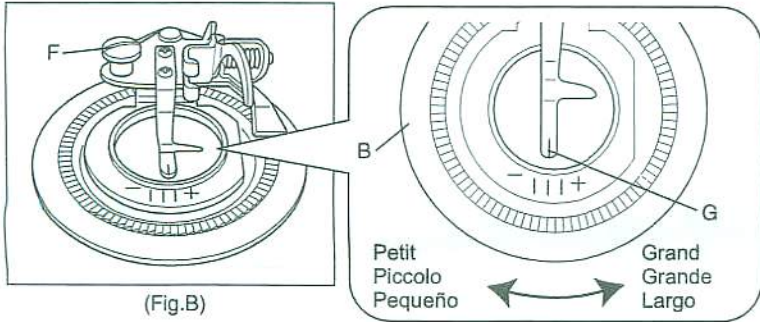
\* Dependiendo que tipo de máquina haya adquirido, puede que algunos modelos no estén disponibles. Por favor, consulte su manual de instrucciones.

Point Tipo di punto Clases de puntadas						
Largeur de point conseillée Lunghezza del punto raccomandata Ancho de puntada recomendado	0mm	5mm	5mm	5mm	5mm	5mm
Finition de la couture Risultato finale Finalización del cosido						
Point Tipo di punto Clases de puntadas						
Largeur de point conseillée Lunghezza del punto raccomandata Ancho de puntada recomendado	5mm	5mm	5mm	5mm	5mm	
Finition de la couture Risultato finale Finalización del cosido						

- ◆ Comment ajuster la taille du motif du cercle/fleur.
1. Relevez le pied de biche.
  2. Dessérez la vis F.
  3. Déplacez le disque B dans la direction (+) ou (-) et fixez la marque G sur la position voulue.
- <Attention> En déplaçant vers la direction "+", la taille s'élargit et en déplaçant vers "-", la taille se rétrécit. (Voir Fig.B)
4. Serrez la vis F.

- ◆ Come regolare l'ampiezza del "punto fiore".
1. Alzare il piedino.
  2. Allentare la vite F.
  3. Spostare il dischetto B verso il + o il - quindi fissare l'ampiezza con fermo "G" nella posizione desiderata.
- <NOTA> Quando ci si sposta verso il + si avra un ricamo piu grande e viceversa se ci sposta verso il - si otterra un ricamo piu piccolo. (Vedi Fig. B )
4. Stringere la vite F.

- ◆ Como ajustar la medida del círculo/modelo de flor
1. Levante el dispositivo.
  2. Afloje el tornillo F.
  3. Mueva el disco B en las direcciones (+) o (-) y colóquelo en la medida deseada (G).
- <NOTA> Cuando lo mueva hacia la señal +, se hace más largo, y cuando lo mueve hacia la señal -, se hace más pequeño. (Vea Fig. B )
4. Apriete el tornillo F.



- Conseil couture: Combinaison de points
- Suggestimento: Combinazioni tra i punti
- Tipo de cosido: Combinación de puntadas

Vous pouvez créer de nombreux motifs floraux en combinant des points différents. Après avoir terminé les points floraux de gauche, relevez votre aiguille sans relever le pied de biche et sélectionnez le point droit. Voici un exemple de combinaison de points.

Si possono creare vari ricami con la combinazione di piu cuciture. Dopo aver completato il primo ricamo alzare la barra dell'ago senza alzare anche il piedino, selezionare quindi un nuovo punto di cucitura. Qui è riportato un esempio di combinazione tra i punti.

Ud. Puede crearse mayor variedad de modelos de flores combinando los múltiples modelos que ya tiene. Después de completar los modelos de flores de la izquierda, levante la aguja sin alzar el frésatelas, después seleccione la puntada recta. A continuación tiene un ejemplo de combinación de puntadas.

